

ENGLISH

CERAMIC FAN HEATER

- Description**
1. Front grid
 2. Power indicator
 3. Operating modes switch
 4. Air filter
 5. Air filter grid

ATTENTION!

When using electrical appliances, basic safety measures should always be followed, including the following:

- Read all the instructions carefully.
- Use the unit only for its intended purposes.
- Before using the appliance for the first time, make sure that the electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- In order to avoid risk of fire, do not use adapters while connecting the appliance to the outlet.
- Place the unit on the flat stable surface. Do not place the fan heater on soft surfaces (for instance, on a bed) in order to avoid blocking the air openings of the unit.
- The distance between inflammable materials (furniture, pillows, furnishing, paper, clothes, curtains etc.) and the grid of the fan heater should be at least 0,9 m. Besides that, place the fan heater in a way that its rear and side panels should not be near these materials.
- Do not use the unit in the rooms where inflammable substances are kept or used.
- Do not cover the unit during its operation.
- Avoid blocking of the openings of the unit by any objects or interior elements of the room.
- Do not insert any foreign objects in the air grid in the order to avoid getting injuries and damaging the unit.
- Do not use the unit in the restricted space (for instance, in built-in cabinets and wall niches).
- Do not use the unit outdoors.
- Never leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit if it is not being used.
- Always unplug the unit before cleaning.
- Before unplugging the unit, set the operating modes switch to the off position.
- To unplug the unit always take its plug, do not pull the power cord.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use the unit in bathrooms or in rooms with high humidity.
- Do not place the unit on the surfaces from which it can fall into a bath or other container filled with water.
- If some water fell on the unit, before touching the unit take the plug out of the socket in order to avoid risk of electric shock.
- In order to avoid getting burns, do not allow hot outgoing air to get on the open parts of your skin.
- Do not pull the unit by the power cord.
- Never wind the power cord over the unit.
- Do not allow the power cord to contact with sharp objects.
- When strong odor or foreign noise appears, stop using the unit immediately.
- Do not use the unit if the plug or the power cord is damaged, if the unit malfunctions or in case of some damage. In this case contact the authorized service center to check and repair the unit.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when the unit is used near children or disabled persons.
- This unit is not intended for use by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger which can be caused by improper use of the unit.
- To remove dirt use soft detergents, do not use abrasive substances.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children.
- The unit is intended for household use only.

- Insert the plug into the socket.
- Set the operating modes switch (3) to the required position:
 - ⊖ - the fan heater is off;
 - ⊙ - Low heating level;
 - ⊕ - High heating level.
- The power indicator (2) will light up.
- After you finish the operation, set the operating modes switch (3) to the off position and unplug the unit.

Note: The fan heater is equipped with the overturn protection, thus, while carrying the unit you will hear specific sounds which mean that the protective system works normally.

Automatic emergency shut off

- The fan heater is equipped with the auto shut off function.
- If the unit starts overheating, the automatic thermal switch will be on. In this case immediately set the switch (3) to the "1" position.
 - Take the plug out of the socket. Let the unit cool down for about 20 minutes before switching it on again.
 - Make sure that the front and rear grids are unrestricted and nothing prevents air flow.
 - Plug the appliance, set the room heating temperature again.
 - If the unit does not switch on, it may mean that there are damages in the unit. In this case contact the authorized service center for repair.

Note: During the operation of the fan heater, strongly heated air goes out. In order to avoid getting burns, do not allow hot outgoing air to get on the open parts of your skin.

Clean and maintenance

- Before cleaning the fan heater, set the operating modes switch (3) to the "1" position and unplug the unit.
- Never use cleaning fluids or solvents (acetone) to clean the unit. Wipe the outer surface of the unit with a soft cloth after use.
- After you finish the operation, place the unit in the package and take away for storage in a dry place.
- Before switching on the unit again, check its operating condition and isolation of the power cord.
- Provide that water does not get inside the fan heater to avoid risk of electric shock.

Cleaning the filter (Pica. 1)

- The filter (4) should be cleaned when it becomes dirty.
- Unplug the unit.
 - Remove the grid (5) with the filter (4), by pressing the clamp, and take out the filter (4). The grid (5) with the filter (4) can be washed with the usage of a neutral detergent, then rinse them with water of not above than 30°. Before installation, the grid (5) and the filter (4) should be dried. Do not use a hair dryer.
 - You can use a vacuum cleaner with a corresponding attachment to clean the filter (4) and the grid (5).

Technical specifications


Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 1500 W
2-position heating switch (1000/1500 W)
Heating space: up to 15 sq.m.

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit - 5 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC).

ATTENTION: Portable electric heaters are

2

DEUTSCH

HEIZLÜFTER

- Beschreibung**
1. Vordergitter
 2. Betriebsanzeige Power
 3. Betriebsstufenschalter
 4. Luftfilter
 5. Luftfiltergitter

ACHTUNG!

Beim Gebrauch der elektrischen Geräte sind wichtige Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, unter anderem:

- Lesen Sie aufmerksam alle Betriebsanleitungen vor der Inbetriebnahme des Geräts durch.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nur bestimmungsgemäß.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt, die am Gehäuse des Geräts angegeben ist.
- Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet, das Gerät auf weiche Oberflächen (z.B. Bett oder Sofa) zu legen und es abzudecken, um die Blockierung von Luftaustrittsöffnungen des Geräts zu vermeiden.
- Die Entfernung zwischen den leicht entflammbareren Materialien (Möbel, Kopfkissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Gardinen usw.) und dem Gitter des Aufwärmungslüfters sollte nicht weniger als 0,9 m betragen. Außerdem ist es nicht gestattet, den Heizlüfter zu umbringen, so dass sich seine Hinterwand und Seitenwände in der Nähe von diesen Materialien befinden sollen.
- Der Heizlüfter ist mit der Funktion der automatischen Notausschaltung ausgestattet.
- Wenn das Gerät überhitzt wird, wird das Sicherungselement automatisch angesprochen. Stellen Sie in diesem Falle den Betriebsstufenschalter (3) in die Position „1/AUS“.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät ca. 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Vorder- und Hintergitter des Geräts frei und durch feste Gegenstände nicht gesperrt sind.
- Schalten Sie das Gerät an das Stromnetz an, stellen Sie die Stufe der Aufheizung des Raumes erneut ein.
- Falls sich das Gerät nicht einschaltet, kann dies bedeuten, dass der Heizlüfter eine andere Beschädigung hat. Bitte wenden Sie sich in diesem Falle an ein autorisiertes Kundendienstcenter, um das Gerät zu reparieren.

Anmerkung: Der Heizlüfter verfügt über einen Sturzschutz, deswegen hören Sie beim Tragen des Geräts typische Töne, die über die normale Funktion des Schutzsystems zeugt.

Funktion der automatischen Notausschaltung

- Der Heizlüfter ist mit der Funktion der automatischen Notausschaltung ausgestattet.
- Wenn das Gerät überhitzt wird, wird das Sicherungselement automatisch angesprochen. Stellen Sie in diesem Falle den Betriebsstufenschalter (3) in die Position „1/AUS“.
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät ca. 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Vorder- und Hintergitter des Geräts frei und durch feste Gegenstände nicht gesperrt sind.
 - Schalten Sie das Gerät an das Stromnetz an, stellen Sie die Stufe der Aufheizung des Raumes erneut ein.
 - Falls sich das Gerät nicht einschaltet, kann dies bedeuten, dass der Heizlüfter eine andere Beschädigung hat. Bitte wenden Sie sich in diesem Falle an ein autorisiertes Kundendienstcenter, um das Gerät zu reparieren.

Achtung! Während des Betriebs erzeugt der Heizlüfter eine sehr stark aufgeheizte Luft.

- Vermeiden Sie den Kontakt offener Hautstellen mit heißer Luft, um Verbrennungen zu vermeiden.

Reinigung und Pflege

- Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (3) in die Position „1/AUS“ vor der Reinigung des Geräts und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel (z.B. Kupfer) zur Reinigung des Lüfters zu nutzen. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch ab.
- Es ist empfohlen sich, das Gerät gleich nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Legen Sie den Heizlüfter nach der Nutzung in die Verpackung herein und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.
- Vor dem nächsten Einschalten des Heizlüfters sollen sein technischer Zustand und seine Isolierung des Netzabels geprüft werden.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse des Geräts nicht eindringt, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.

Reinigung des Filters (Abb. 1)

- Das Filter (4) soll bei seiner Verschmutzung gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab.
 - Nehmen Sie das Gitter mit dem Luftfilter (4) ab, drücken Sie dabei auf den Verschluss, ziehen Sie das Filter (4) heraus. Das Gitter (5) mit dem Filter (4) können mit dem neutralen Waschmittel gewaschen werden, danach spülen Sie diese mit Wasser mit der Temperatur maximal bis 30° ab. Das Gitter (5) und das Filter (4) sollten vor der Aufstellung getrocknet werden. Es ist nicht gestattet, einen Haartrockner für die Trocknung des Filters zu nutzen.
 - Für die Reinigung des Filters (4) und des Gitters (5) können Sie einen Staubsauger mit entsprechendem Aufsatz nutzen.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 1500 W
2 Heizstufen (1000/1500 W)
Heizfläche: bis 15 m²

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Sicherheits- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer der Teekanne - 5 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus.
- Vor dem ersten Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass sich der Betriebsstufenschalter in der Position „AUS“ befindet.

Anmerkung: Beim ersten Einschalten des Geräts

kann ein Geruch von Heizelement entstehen, es ist normal.

ACHTUNG: Tragbare elektrische Heizkörper sind für die zusätzliche Beheizung der Räume geeignet. Diese sind jedoch für die Nutzung als Raumheizgeräte nicht geeignet.

Anwendung

Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche senkrecht auf, so dass sich der Betriebsstufenschalter unten befindet und die Luftaustrittsöffnungen nicht blockiert sind.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass mehrere Geräte mit hoher Verbrauchsleistung an die gleiche Steckdose gleichzeitig nicht angeschlossen werden, um die Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (3) in die notwendige Position:
 - > - der Heizlüfter ist ausgeschaltet;
 - ⊙ - niedrige Aufheizungsstufe;
 - ⊕ - hohe Aufheizungsstufe.
- Es leuchtet die Betriebsanzeige (2) auf.
- Nach der Nutzung des Geräts stellen Sie den Betriebsstufenschalter (3) in die Position „AUS“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.

Anmerkung: Der Heizlüfter verfügt über einen Sturzschutz, deswegen hören Sie beim Tragen des Geräts typische Töne, die über die normale Funktion des Schutzsystems zeugt.

Funktion der automatischen Notausschaltung

- Der Heizlüfter ist mit der Funktion der automatischen Notausschaltung ausgestattet.
- Wenn das Gerät überhitzt wird, wird das Sicherungselement automatisch angesprochen. Stellen Sie in diesem Falle den Betriebsstufenschalter (3) in die Position „1/AUS“.
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät ca. 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Vorder- und Hintergitter des Geräts frei und durch feste Gegenstände nicht gesperrt sind.
 - Schalten Sie das Gerät an das Stromnetz an, stellen Sie die Stufe der Aufheizung des Raumes erneut ein.
 - Falls sich das Gerät nicht einschaltet, kann dies bedeuten, dass der Heizlüfter eine andere Beschädigung hat. Bitte wenden Sie sich in diesem Falle an ein autorisiertes Kundendienstcenter, um das Gerät zu reparieren.

Achtung! Während des Betriebs erzeugt der Heizlüfter eine sehr stark aufgeheizte Luft.

- Vermeiden Sie den Kontakt offener Hautstellen mit heißer Luft, um Verbrennungen zu vermeiden.

Reinigung und Pflege

- Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (3) in die Position „1/AUS“ vor der Reinigung des Geräts und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel (z.B. Kupfer) zur Reinigung des Lüfters zu nutzen. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch ab.
- Es ist empfohlen sich, das Gerät gleich nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Legen Sie den Heizlüfter nach der Nutzung in die Verpackung herein und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.
- Vor dem nächsten Einschalten des Heizlüfters sollen sein technischer Zustand und seine Isolierung des Netzabels geprüft werden.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse des Geräts nicht eindringt, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.

Reinigung des Filters (Abb. 1)

- Das Filter (4) soll bei seiner Verschmutzung gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab.
 - Nehmen Sie das Gitter mit dem Luftfilter (4) ab, drücken Sie dabei auf den Verschluss, ziehen Sie das Filter (4) heraus. Das Gitter (5) mit dem Filter (4) können mit dem neutralen Waschmittel gewaschen werden, danach spülen Sie diese mit Wasser mit der Temperatur maximal bis 30° ab. Das Gitter (5) und das Filter (4) sollten vor der Aufstellung getrocknet werden. Es ist nicht gestattet, einen Haartrockner für die Trocknung des Filters zu nutzen.
 - Für die Reinigung des Filters (4) und des Gitters (5) können Sie einen Staubsauger mit entsprechendem Aufsatz nutzen.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 1500 W
2 Heizstufen (1000/1500 W)
Heizfläche: bis 15 m²

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Sicherheits- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer der Teekanne - 5 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus.
- Vor dem ersten Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass sich der Betriebsstufenschalter in der Position „AUS“ befindet.

Anmerkung: Beim ersten Einschalten des Geräts

2

РУССКИЙ

КЕРАМИЧЕСКИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

- Описание**
1. Передняя решетка
 2. Индикатор работы Power
 3. Переключатель режимов работы
 4. Воздушный фильтр
 5. Решетка воздушного фильтра

ВНИМАНИЕ!

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:

- Внимательно прочитайте все инструкции.
- Используйте тепловентилятор только по его прямому назначению.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переноски при подключении прибора к электрической розетке.
- Размещайте устройство на ровной, устойчивой поверхности. Запрещается размещать тепловентилятор на мягкой поверхности (например, на кровати) во избежание блокирования воздушных отверстий устройства.
- Расстояние между легковоспламеняющимися материалами (например, подушками, постельным бельем, бумагой, одеждой, шторами и т.п.) и решеткой тепловентилятора должно составлять как минимум 0,9 м. Кроме того, не следует располагать тепловентилятор так, чтобы его задняя и боковая стенки не находились вблизи этих материалов.

Примечание: Тепловентилятор оснащен защитой от опрокидывания, поэтому при его переносе вы услышите характерные звуки, что свидетельствует о нормальной работе системной защиты.

Функция автоматического аварийного отключения

- Тепловентилятор оснащен функцией автоматического аварийного отключения.
- Если прибор начнет перегреваться, то работает автоматический терморегулятор. В этом случае немедленно установите переключатель режимов работы (3) в положение «Выключено».
 - Выньте сетевую виилку из розетки, дайте тепловентилятору охладиться в течение приблизительно 20 минут, прежде чем включить его снова.
 - Убедитесь, что задняя и передняя решетки свободны, и ничто не мешает потоку воздуха.
 - Подключите прибор к электрической сети, установите заново степень нагрева помещения.
 - Если прибор не включается, это может означать, что в тепловентиляторе имеются повреждения. В этом случае необходимо обратиться в сервисный центр для ремонта тепловентилятора.

Обратите внимание: В процессе работы тепловентилятора выделяется сильный нагреваемый воздух. Во избежание ожогов не допускайте попадания выходящего горячего воздуха на открытые участки кожи.

Уход и техническое обслуживание

- Перед чисткой тепловентилятора следует установить переключатель режимов работы (3) в положение «Выключено» и вынуть сетевую виилку из розетки.
- Никогда не используйте для чистки устройства моющие жидкости или растворители (ацетон). Протрите устройство снаружи сухой тканью.
- Рекомендуется протирать тепловентилятор после каждого использования.
- По окончании работы поместите тепловентилятор в упаковку и уберите на хранение в сухое место.
- Перед последующим включением тепловентилятора следует проверить его техническое состояние и состояние изоляции сетевого шнура.
- Запрещается накрывать сетевой шнур вокруг корпуса устройства.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с острыми предметами.
- При появлении сильного запаха или постороннего шума немедленно прекратите эксплуатацию устройства.
- Запрещается включать прибор, если поврежден электрический шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает со сбоями, или в случае его повреждения. В этом случае следует обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта устройства.

Чистка фильтра (Рис. 1)

- Фильтр (4) необходимо очищать по мере его загрязнения.
- Отключите устройство от сети.
 - Снимите решетку (5) с сетчатым фильтром (4), нажав на фиксатор, выньте фильтр (4).
 - Решетку (5) с фильтром (4) можно промыть, используя нейтральное моющее средство, после чего ополосните водой температурой не выше 30°. Перед установкой решетки (5) и фильтра (4) необходимо высушить. Не используйте для сушки феном.
 - Для чистки фильтра (4) и решетки (5) можно использовать пылесос с соответствующей насадкой.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 1500 Вт
2-х позиционный переключатель нагрева (1000/1500 Вт)
Площадь обогрева: до 15 кв. м

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 5 лет

Перед использованием

- Извлеките устройство из упаковки.
- Перед первым включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.
- Перед включением устройства переключатель режимов работы должен находиться в положении «выключено».

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

 Данное изделие соответствует всем требованиям европейской и российской стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТ ГмбХ, Австрия
Нојбуагортел 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

ЖҮЛҮ ЖЕЛДЕТКІШ

- Сипаттамасы**
1. Алдыңғы тор
 2. Жұмыс тәртібінің индикаторы Power
 3. Жылудың жоғары дәрежесі;
 4. Ауа сүзгісі
 5. Ауа сүзгісінің торы

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр құрылғыларын қолдану барысында әрқашан сақталуы қажетті қауіпсіздіктің негізгі шараларын ұстану керек, оның ішінде:

- Барлық ұсқаулықты мұқият оқиы шығыңыз.
- Жүлу желдеткіш тек тікелей мақсатында ғана қолданыңыз.
- Қосу алдында құрылғының қуымыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Өрт пайда болу қаупін алдын алу мақсатында құрылғыны электр розетасына қосы барысында, өткізгіштерді пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тек тұрақты жерге орнату қажет. Құрылғының ауа текістері бітеліп қалмас үшін, жылудың желдеткіші жұмыс жерлеріне (мысалы, төсек) қоюға тиым салыңыз.
- Тез оттанатын материалдарды (жыныс, төсек жабығы, қағаз, кім, перде және т.б.) мен жылудың желдеткішінің торының арасындағы қашықтық кем дегенде 0,9 м болуы тиімі.
- Сонымен қатар, жүлу желдеткішті аты мәже бүйіріндегі қабырғалары осы материалдардан жағын орналаспайтындай етіп орнату керек.

Автоматы апаттық сөну қызметі
Жүлу желдеткіш автоматты апаттық сөну қызметімен жабдықталған.

Автоматы апаттық сөну қызметі

- Егер құрылғы қызып кетіп қалса, автоматты сөну қызметі термостат арқылы қоспады.
- Бул жағдайда жұмыс тәртібінің ауыстырылуы (3) тез арада «С/өң» жағдайына орнатыңыз.
- Желі бұзының ашысын розеткадан шығарыңыз. Құрылғыны қайта қоспады.
- Если прибор нечет перереваться, то работает автоматический терморегулятор. В этом случае немедленно установите переключатель режимов работы (3) в положение «Выключено».
- Выньте сетевую виилку из розетки, дайте тепловентилятору охладиться в течение приблизительно 20 минут, прежде чем включить его снова.
- Убедитесь, что задняя и передняя решетки свободны, и ничто не мешает потоку воздуха.
- Подключите прибор к электрической сети, установите заново степень нагрева помещения.
- Если прибор не включается, это может означать, что в тепловентиляторе имеются повреждения. В этом случае необходимо обратиться в сервисный центр для ремонта тепловентилятора.

Обратите внимание:

В процессе работы тепловентилятора выделяется сильный нагреваемый воздух. Во избежание ожогов не допускайте попадания выходящего горячего воздуха на открытые участки кожи.

Уход и техническое обслуживание

- Перед чисткой тепловентилятора следует установить переключатель режимов работы (3) в положение «Выключено» и вынуть сетевую виилку из розетки.
- Никогда не используйте для чистки устройства моющие жидкости или растворители (ацетон). Протрите устройство снаружи сухой тканью.
- Рекомендуется протирать тепловентилятор после каждого использования.
- По окончании работы поместите тепловентилятор в упаковку и уберите на хранение в сухое место.
- Перед последующим включением тепловентилятора следует проверить его техническое состояние и состояние изоляции сетевого шнура.
- Запрещается накрывать сетевой шнур вокруг корпуса устройства.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с острыми предметами.
- При появлении сильного запаха или постороннего шума немедленно прекратите эксплуатацию устройства.
- Запрещается включать прибор, если поврежден электрический шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает со сбоями, или в случае его повреждения. В этом случае следует обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта устройства.

Чистка фильтра (Рис. 1)

- Фильтр (4) необходимо очищать по мере его загрязнения.
- Отключите устройство от сети.
 - Снимите решетку (5) с сетчатым фильтром (4), нажав на фиксатор, выньте фильтр (4).
 - Решетку (5) с фильтром (4) можно промыть, используя нейтральное моющее средство, после чего ополосните водой температурой не выше 30°. Перед установкой решетки (5) и фильтра (4) необходимо высушить. Не используйте для сушки феном.
 - Для чистки фильтра (4) и решетки (5) можно использовать пылесос с соответствующей насадкой.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 1500 Вт
2-х позиционный переключатель нагрева (1000/1500 Вт)
Площадь обогрева: до 15 кв. м

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 5 лет

Перед использованием

- Извлеките устройство из упаковки.
- Перед первым включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.
- Перед включением устройства переключатель режимов работы должен находиться в положении «выключено».

АН-ДЕР ПРОДАКТ ГмбХ, Австрия
Нојбуагортел 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тасымалданатын электр жылытқыштар белмені қосымша жылытуға арналған. Олар негізгі жылытқыш құрылғылар ретінде пайдалануға арналмаған.

Пайдалану

- Құрылғын тікпен тұрақты тегіс беткегіне орнатыңыз, жұмыс тәртібінің ауыстырығы астында болсын, ал ауа текістері бітелмеген болсын.
- Желі ашысын розеткаға салыңыз
- Жұмыс тәртібінің ауысын (3) қажетті жағдайға орнатыңыз:
 - « \ominus » - жылу вентиляторы қосылса;
 - ⊙ - жылудың төмені дәрежесі;
 - ⊕ - жылудың жоғары дәрежесі;
- Жұмыс индикаторы жаңды (2).
- Жұмыс аяқталғаннан кейін жұмыс тәртібін (3) сөндірілу жағдайына қойыңыз да, желі ашысын розеткадан шығарыңыз.

Ескерту: Жүлу желдеткіш төңірегінде орнатылған, сонымен қатар, жүлу желдеткішті аты мәже бүйіріндегі қабырғалары осы материалдардан жағын орналаспайтындай етіп орнату керек.

Автоматы апаттық сөну қызметі
Жүлу желдеткіш автоматты апаттық сөну қызметімен ж

